



บันทึกข้อความ

กรมชลประทาน
กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ชป 4693/63
13 เม.ย. 63

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ โทร ๐๒๒๕๐-๕๑๑๒ ภายใน ๑๖๔

ที่ กษ ๐๒๐๔/ ๑๑๐๑๕ วันที่ ๑๐ เมษายน ๒๕๖๓

เรื่อง ขอความร่วมมือชะลอการเดินทางไปราชการระยะสั้นที่สหพันธรัฐรัสเซียเป็นการชั่วคราว

เสนอ กรมชลประทาน

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือถึงกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ แจ้งเรื่อง สถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย (สอท. รัสเซีย) ขอความร่วมมือหน่วยงานไทย ชะลอการเดินทางไปราชการระยะสั้นที่สหพันธรัฐรัสเซียเป็นการชั่วคราว เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของ โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) รายละเอียดตามสำเนาหนังสือ สอท. รัสเซีย ด่วน ที่ 687-ก ลงวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๓ ตามที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเสนอมาเพื่อโปรดทราบ

นางสาวนิตา กำเนิดเพ็ชร
๑๐ เม.ย. ๒๕๖๓

(นางสาวนิตา กำเนิดเพ็ชร)
ผู้อำนวยการสำนักงานการเกษตรต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ

รองปลัดฯ (นายพิศาล)
 รับที่ ๘๕๓
 วันที่ ๑๕ เม.ย. ๒๕๖๓ เวลา ๑๐.๕๗ น.

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานกรมการต่างประเทศ โทร ๐-๒๒๕๐-๕๑๑๒ ภายใน ๑๖๔
 ที่ กษ ๐๒๐๔.๕/ ๘๖๖ วันที่ ๗ เมษายน ๒๕๖๓

เรื่อง ขอความร่วมมือชะลอการเดินทางไปราชการระยะสั้นที่สหพันธรัฐรัสเซียเป็นการชั่วคราว
 เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือถึงกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ แจ้งเรื่อง สถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย (สอท. รัสเซีย) ขอความร่วมมือหน่วยงานไทย ชะลอการเดินทางไปราชการระยะสั้นที่สหพันธรัฐรัสเซียเป็นการชั่วคราว เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของ โรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) รายละเอียดตามสำเนาหนังสือ สอท. รัสเซีย ด่วน ที่ 687-ก ลงวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๓ ตามที่แนบมาพร้อมนี้

ข้อคิดเห็นของสำนักงานกรมการต่างประเทศ (สกต.)

เห็นควรมอบหมายให้ สกต. มีบันทึกแจ้งส่วนราชการในสังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รวม ๑๔ กรม และอีก ๔ รัฐวิสาหกิจ กับ ๓ องค์การมหาชน รวมทั้งกอง/ ศูนย์/ สำนัก ในสังกัดสำนักงาน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เพื่อทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ ขอให้โปรดมอบหมายให้ สกต. ดำเนินการ ตามข้อคิดเห็นข้างต้น ทั้งนี้ เป็นอำนาจของนายพิศาล พงศาพิชณ์ รองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ตามคำสั่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ที่ ๓๑/ ๒๕๖๓ ลงวันที่ ๗ มกราคม ๒๕๖๓

วณต ก
 - ๗ เม.ย. ๒๕๖๓

(นางสาวนิตา กำเนิดเพ็ชร)
 ผู้อำนวยการสำนักงานกรมการต่างประเทศ
 สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เห็นชอบ

ดำเนินการตามเสนอ

น.พ.พิศาล พงศาพิชณ์
 (นายพิศาล พงศาพิชณ์)

รองปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 วันที่ ๑๑ เม.ย. ๒๕๖๓
 เวลา ๑๐.๕๗ น.

มติของสำนักงานกรมการต่างประเทศ

วณต ก
 ๗ เม.ย. ๒๕๖๓

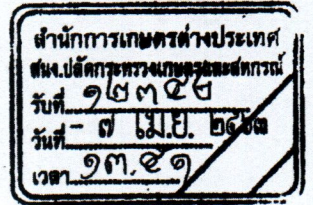
(นางสาวขวัญเรือน มงคลสวัสดิ์)
 ผู้อำนวยการกองกลาง

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานกรมการต่างประเทศ
 ส.ง.ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 รับที่
 วันที่ - ๗ เม.ย. ๒๕๖๓
 เวลา ๐๘.๕๗

ด่วน

ที่ กต ๐๕๐๔/ว ๘๔๐



ถึง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย ขอความร่วมมือหน่วยงานไทยชะลอการเดินทางไปราชการระยะสั้นที่สหพันธรัฐรัสเซีย เป็นการชั่วคราว เนื่องจากสถานการณ์การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (COVID-19) ดังรายละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทย ด่วน ที่ 687-ก ลงวันที่ ๓๑ มีนาคม ค.ศ. ๒๐๒๐ ที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๒๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖

สิ่งที่ส่งมาด้วย



**EMBASSY
OF THE RUSSIAN FEDERATION
TO THE KINGDOM OF THAILAND**

No. 687-н**URGENT**

The Embassy of the Russian Federation in the Kingdom of Thailand presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and has the honour to inform that due to the outspread of coronavirus disease (COVID-19) the Russian Side would like to kindly request the Thai Side to possibly reduce the number of short term trips to Russia with official purposes.

The Russian Side would highly appreciate kind understanding of the Thai Side on this matter, and would like to highlight the temporary nature of this request.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry the assurances of its highest consideration.



March 31, 2020

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF THAILAND**

Bangkok